

Uudega (Gem. Smållingherland) B. 96

1. sta hin: ð vikol bamerka bēzā barj
|| sjuoga (zien) ||
2. mē ma. t joutā blv. m: v. etā
3. ja spina tsjintvaxā ð lina nō mar mē:
da māsina
4. hakjon i har. klak (akelig) vark || sv. ð. ||
5. vptst skip krigōzā skimatōgā b. ð. lā
6. da timarmōn har. tñ splintōr ina fīnōr
7. da skipar stikōm v. mō. m. ulō
8. indat fābruk i x. ne. ð. tō sje. n
9. fi fā. n. kō (hier meisje)
10. ik mat v. ð. t. bi. ð. r. ha (ik moet wat bier hebben)
|| glē. ð. z. bi. ð. r. || ro. m. ar. vin (roemer wijn) ||
kjetmīnōt mōlka (halve liter melk) ||
11. brīn. y. s. tva. r. kīlō. kjesn
12. ja har. mē. i. ha. fi. v. an. t. rē. jō. flē. x. v. in
v. d. z. v. n. k. n.
13. hi v. u. ð. m. i. slō. r. mē. i. ð. n. k. n. ep. ol
14. ik har. s. i. n. k. n. i. b. al. sju. ð. n
15. sintōk. l. a. r. i. jō. v. at. n. et. ful. s. mē. ð. r. v. ð. n. di. ð. n
16. ik bē. bli. :. d. ot. ik. n. et. mē. i. ha. g. o. n. b. i. n
17. ik ha. t. n. et. ð. di. ð. n. j. er. hē. i. t. a
18. va. r. ha. r. t. a. t. ð. di. ð. n. d. i. t. e. ð. r. ð. ð. k. o. m. t
19. spī. n. - spī. r. e. ð. x. - r. e. ð. g. e. b. s. t
20. p. e. t. - m. u. t. s. o. - k. l. v. t. s. ; b. a. n. - b. a. n. s. ð. u. t. -
g. e. i. t. (greide) - v. e. i. t. l. v. ð. n. (weiland) - ha. i.
l. v. ð. n. (hooiland) - f. i. n. a. - p. u. d. e. s. t. u. ð. l.
ha. r. g. s. - k. i. k. s. t. - f. r. e. s. k. a. n. (kikvorsen) -
f. l. e. n. t. a. r.
21. di. k. i. r. l. di. b. r. o. x. t. a. h. e. l. a. v. e. ð. e. l. t. v. ð. n. t. f. e. x. t. n
22. du. k. r. i. g. e. s. t. n. s. t. r. i. n. k. r. a. r. l. t. s. i. s. f. ð. r. m. i
23. i. n. t. a. ð. a. n. d. e. v. a. r. a. g. ū. ð. j. ð. a. d. a. s. k. i. p. m.
s. l. o. p. t
24. hi. h. a. r. t. a. z. ð. n. k. e. ð. r. a. m. b. e. t. f. a. r. n. i. h. u. n
h. v. r. ð. n
25. j. o. u. m. i. t. v. a. r. b. r. e. d. a. s. t. j. i. n. : || b. r. e. d. a. r.
d. a. b. r. e. s. t. a. ||
26. d. a. t. s. t. o. n. d. b. e. l. l. e. s. t. j. i. t. a. r. n. e. t. m. e. ð. r.
27. di. m. o. n. h. a. r. t. n. l. i. b. a. n. ð. x. n. p. r. i. s.
28. d. a. d. y. v. a. l. i. x. n. e. t. v. i. a. h. e. m. a. l. b. l. j. o. r. w. a. n
29. d. a. s. k. u. a. r. l. b. e. n. h. a. r. m. a. i. m. e. s. t. o. r. n. a. i. s. e.
t. a. r. v. e. s. t
30. i. k. i. n. t. o. g. n. e. t. k. u. m. a. j. e. k. n. e. t. (eer ik niet)
k. l. e. ð. b. i. n
31. d. a. b. a. r. g. a. n. m. e. i. j. o. g. r. a. r. g. l. i. m. v. ð. l. i. n. t.
d. r. i. n. k. n.
32. hi. k. i. n. e. t. n. e. i. s. i. v. a. r. k. - hi. h. a. r. t. p. u. n. i. a.
k. e. l.
33. s. e. t. a. z. a. s. t. o. k. i. n. d. i. b. i. ð. x. o. m
34. k. e. g. a. l. j. o. n. i. x. y. t. a. t. i. : t
35. t. u. j. i. - k. h. a. r. a. l. t. v. a. r. k. e. ð. r. v. ð. n. d. i. v. o. p. m.
36. di. p. a. r. i. x. n. e. t. r. i. p. - d. a. s. i. t. a. n. o. v. i. t. a. p. i. t. n. i. n.
37. j. a. r. b. i. n. a. i. t. l. a. ð. n. t. a. r
38. si. h. a. r. t. a. m. e. ð. s. t. h. v. l. p. m. v. m. t. j. i. l. t. a. r.
t. r. u. t. a. b. r. i. n. :
39. hi. s. i. l. t. n. o. i. t. n. e. t. f. i. ð. b. r. i. n. ð
40. si. i. d. a. h. e. l. t. a. f. a. n. a. m. o. l. k. a. k. v. i. t
41. d. a. m. ð. m. a. r. t. f. u. a. r. s. i. v. i. : v. v. p. k. u. m. a
42. i. n. a. s. n. i. t. s. a. r. m. a. r. (snekermeer) s. v. e. m. a.
i. x. g. o. f. a. r. a. l. a. k
43. hi. h. a. r. t. n. b. a. l. t. a. p. r. a. r. t. s. i. x. v. m. d. s. t. a. r. s. a. r.
s. t. e. c. k. i. s
44. v. i. m. a. r. t. a. d. e. ð. d. a. h. e. r. l. t. a. f. a. n. h. a. r. ð. j. i. m. a.
d. a. v. e. r. a. h. e. l. t. a
45. h. e. l. p. e. v. a. n. v. m. d. a. t. b. e. ð. t. v. p. t. a. t. i. l. n.
46. y. l. m. i. t. s. l. a. r. i. s. a. r. f. e. t. ð. x. m. u. d. a. r
47. j. a. r. - o. f. s. i. h. a. r. v. e. d. a. v. a. r. t. a. t. f. j. e. s. t. a. s. p. i. r. i. n. g.
k. u. ð
48. d. a. b. j. e. m. k. v. e. k. a. r. s. e. l. d. a. b. e. ð. m. i. n. t. s. j. i.
49. d. v. g. e. ð. s. t. a. t. r. y. t. a. s. t. i. x. t.
50. d. a. k. l. o. k. b. a. g. j. i. n. t. a. l. i. ð. n. f. u. a. r. d. a. p. r. e. k.
51. s. p. r. e. i. - k. i. k. a. t. a. d. r. i. l. - y. t. b. r. e. i. d. x. j. o. -
d. v. n. s. t. r. o. e. ð. j. o. (mest verspreiden) - b. ð. ð. l. a.
s. m. a. r. a

109. di ka þvng me:i fíllt
 110. m tró.ú da fró.ú - of tró.ú t vi:v ma.ú ná.íjǫ
 keno
 111. ík ha hjr gjesfída ma.ú tvi gfi.ú gu.ú t si.ú
 112. da bró.ú war se.ú t at inóxta dju.ú r vmtǫ
 bró.ú wan
 113. barka- ík bark- du ba.ú kt- hi ba.ú kt-
 barktar- vi ba.ú ka- ík ba.ú kta- du ba.ú kta-
 hi ba.ú kta- vi ba.ú kta- vi ha ba.ú kt
 114. bi.ú da- ík bi.ú t- du bi.ú st- hi bi.ú t- vi
 bi.ú da- bi.ú da vi - ík be.ú - ík ha.ú be.ú n -
 be.ú n : si.ú k
 115. at íxǫ lítson mar hi íx gu.ú t
 116. du kē.ú st hjr a.ú jǫ.ú kre.ú íjǫ spa merk
 117. hi hart se.ú n hi su v.ú ð mi t r kǫ
 118. da fa.ú m se.ú dstar gelík hi.ú
 119. dar vi.ú n: fi.ú f fri.ú : íx
 120. undar di i.ú kanabe.ú m le.ú xǫ g.ú.ú x i.ú kǫls
 121. at veltar ístjint si.ú dn v.ú n- at si.ú t ol
 122. at he.ú íx nǫ gr.ú n- at inǫ g ma.ú krek t me.ú nt
 123. íx.ú x vnt ma.ú ka me.ú : ana.ú i- at gi.ú t of
 at re.ú t fa.ú nt a.ú i (de gele dooier) - dfró.ú dlooier
 124. dǫt bjemka sílde.ú net be.ú sti.ú ra keno
 125. da pǫsto.ú r hart xu.ú da vin
 126. y.ú x d.ú t hu.ú : íx íx d.ú bró.ú nt
 127. da mǫlka spæ.ú tsta kǫ: ytǫt ja.ú : r
 128. da kǫ.ú star létǫ klǫk í krys- krys n í
 129. da fjems fa.ú na kr.ú da bu.ú gǫ t rǫx
 undar at xǫvixt

130. da tva.ú r.ú dylsǫs kǫ.ú m: butn.ú dv.ú r
 131. ja.ú ha.ú tǫ him bunt em bl.ú.ú ste.ú n
 132. da sjǫ.ú íx vǫtin // fl.ú t rǫx (erg dun) //
 fl.ú.ú //
 133. dar le.ú t r pa.ú k sni.ú // d ík //
 134. at íxǫ sk.ú ft lín dǫt ík t í sj.ú.ú n har
 íi:ú vǫx he.ú t //
 135. da kǫm vnt nǫ.ú r l.ú b.ú dǫl me.ú íjǫ stǫt
 136. dva.ú n- ík dv.ú gǫt- du dv.ú kstǫt- hi dv.ú xtǫt
 vi dv.ú gǫt- fj.ú mǫ dv.ú gǫt- si dv.ú gǫt- ík di.ú t- du
 di.ú stǫt- hi di.ú t- vi di.ú nt- fj.ú mǫ di.ú nt-
 si di.ú nt- di.ú ktǫt- di.ú dǫrǫt ma.ú r-
 di.ú n: ja.ú.ú t ma.ú r
 137. do.ú pǫ- do.ú p.ú n k- do.ú p.ú font- da sǫldar.ú t r
 138. tǫskjǫ- hi tǫskǫt- hi tǫsk- hi hatn.ú skǫn
 139. línǫ- ík lín- dú b.ú.ú st- hi lín t- vi línǫ
 lín tǫr- bu.ú.ú ndar- ík ha.ú bu.ú.ú n
 140. Locale Landnæmen: þam j.ú t- me.ú t-
 h.ú kt a.ú.ú rǫ- ru.ú da- bandar
 141. Locale waternamen: sm.ú t i.ú stǫr
 sǫndrǫ- nǫ.ú wa mj.ú k s.ú x.ú v.ú pǫ (Ubbunrike-
 greppel)- vi.ú da mj.ú k s.ú v.ú pǫ- da dra.ú x.ú stǫr
 vi di.ú (Draechtster Wyde Ee)- hj.ú e dams.ú le.ú t
 (Hooிடamsloot)- me.ú j.ú d v.ú bǫ- da sk.ú tǫ st.ú t
 (Schuitensloot)- da hu.ú an.ú k.ú j.ú tǫ- da
 fj.ú.ú kǫ st.ú t (Fokkesloot)- t.ú si:ú x.ú j.ú p
 (Kraasdiep)- fj.ú l.ú kǫ st.ú t (Folkertslot)-
 t.ú x.ú t mǫ s.ú r.ú k- da kru.ú mi.ú (Kromme
 Ee)- da fj.ú.ú.ú st.ú r.ú (Opeinster Ee)

De naam van deze plaats in haar eigen dialect is $\text{d}^{\text{e}} \text{d}^{\text{e}} \text{g}^{\text{e}} \text{e}$.

De inwoners heten: $\text{d}^{\text{e}} \text{d}^{\text{e}} \text{g}^{\text{e}} \text{e} \text{st}^{\text{e}} \text{r}^{\text{s}}$

Hun bijnaam is: bakbruxjes

Obantalinwoners op 1 jan. 1950: ± 1400 (Gem. Smallingerland): 19035

Taaltoestand. De voornaamste wijken zijn: bidshar. van (bij de haven) - sk^ua-lere.tsi (schoolweg) - tske ompa.t - op^{er}bu^{er}van (bovenbuurt) - arxt^{er}ve.i (achterweg) - ts^obu^{er}n (Zandbuurt) - ds yt^e.in (uiteinde) - best^{er}sond^{er}n - v.^{er}st^{er}sond^{er}n - ds g^o.utsi pu.^{er}l - fond^{er}ksvold^{er} - zij vertonen geen locale verschillen. Bijna alle bewoners spreken het plaatsel. dialect, ook in het publ. leven. Het hoofdmiddel van bestaan is veeteelt. Zeer weinigen zijn elders werkzaam en er komen slechts enkelen van buiten. De markt plaats is voornamelijk deeuworden, in mindere mate Drachten. Als winkelplaats neemt Drachten de eerste plaats in en deeuwarden de tweede.

Zegslieden: 1. Willem Johannes de Vries; 72 j.; hier geb.; rustend schipper- en brandstofhandelaar; steeds hier gewoond; V. van?, W. van Drachten; spreekt steeds plaatsel. dial.

2. Eetje Rones bloembergen; 72 j.; hier geb.; huisvrouw; steeds hier gewoond; geboortel. vader en moeder onbek.; spreekt steeds plaatsel. dial.

3. Johannes Willems de Vries; 46 j.; hier geb.; brandstofhandelaar; V. en M. van hier; spreekt steeds plaatsel. dial.